EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 5.8.2013
COM(2013) 564 final

2013/0272 (NLE)

Návrh

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se rozšiřuje konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením (EU) č. 511/2010 z dovozu drátu z molybdenu obsahujícího nejméně 99,95 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm, pocházejícího z Čínské lidové republiky na dovoz drátu z molybdenu obsahujícího nejméně 97 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm, pocházejícího z Čínské lidové republiky

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Odůvodnění a cíle návrhu

Tento návrh se týká uplatňování nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (dále jen „základní nařízení“) při šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených nařízením Rady (ES) č. 511/2010 na dovoz drátu z molybdenu obsahujícího nejméně 99,95 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm (dále jen „dotčený výrobek“), pocházejícího z Čínské lidové republiky, a to dovozem určitých mírně upravených drátů z molybdenu, které obsahují nejméně 97 % hmotnostních, avšak méně než 99,95 % hmotnostních molybdenu, pocházejících z Čínské lidové republiky.

Obecné souvislosti

Tento návrh se předkládá v souvislosti s prováděním základního nařízení a je výsledkem šetření, které proběhlo v souladu s hmotněprávními a procesními požadavky stanovenými v základním nařízení, a zejména v článku 13 uvedeného nařízení.

Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu

Opatření byla uložena nařízením Rady (ES) č. 511/2010 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu drátu z molybdenu obsahujícího nejméně 99,95 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm, pocházejícího z Čínské lidové republiky.

Soulad s ostatními politikami a cíli Unie

Nevztahuje se na tento návrh.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

Konzultace se zúčastněnými stranami

Zúčastněné strany dotčené tímto řízením měly možnost hájit své zájmy v průběhu šetření v souladu s ustanoveními základního nařízení.

Sběr a využití výsledků odborných konzultací

Nebylo třeba využít externích odborných konzultací.

Posouzení dopadů

Tento návrh je výsledkem provádění základního nařízení.

Základní nařízení nestanoví obecné posouzení dopadů, obsahuje však úplný seznam

podmínek, které musí být posouzeny.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

Shrnutí navrhovaných opatření

Přiložený návrh prováděcího nařízení Rady vychází ze zjištění vyplývajících z šetření, jež potvrdilo, že dochází k obcházení opatření a že jsou splněna všechna ostatní kritéria pro stanovení obcházení vymezená v čl. 13 odst. 1 základního nařízení.

Proto se navrhuje, aby Rada přijala přiložený návrh na rozšíření antidumpingových opatření na drát z molybdenu obsahující nejméně 99,95 % hmotnostních molybdenu pocházející z Čínské lidové republiky na dovoz určitých mírně upravených drátů z molybdenu obsahujících 97 % hmotnostních nebo více, avšak méně než 99,95 % hmotnostních molybdenu, pocházejících z Čínské lidové republiky.

Příslušné nařízení Rady by mělo být zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* nejpozději 19. září 2013.

Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství, a zejména článek 13 uvedeného nařízení.

Zásada subsidiarity

Návrh spadá do výlučné pravomoci Unie. Zásada subsidiarity se proto neuplatní.

Zásada proporcionality

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality z těchto důvodů:

Podoba opatření je popsána ve výše uvedeném základním nařízení a neponechává žádný prostor pro rozhodnutí na vnitrostátní úrovni.

Údaje o způsobu, jakým je dosaženo toho, aby finanční a administrativní zátěž Unie, vlád členských států, regionálních a místních orgánů, hospodářských subjektů a občanů byla co nejmenší a přiměřená cíli návrhu, není třeba uvádět.

Volba nástrojů

Navrhované nástroje: nařízení.

Jiné prostředky by nebyly přiměřené z tohoto důvodu: výše uvedené základní nařízení nestanoví náhradní možnosti.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Unie.

2013/0272 (NLE)

Návrh

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se rozšiřuje konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením (EU) č. 511/2010 z dovozu drátu z molybdenu obsahujícího nejméně 99,95 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm, pocházejícího z Čínské lidové republiky na dovoz drátu z molybdenu obsahujícího nejméně 97 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm, pocházejícího z Čínské lidové republiky

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství[1] (dále jen „základní nařízení“), a zejména na článek 13 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise předložený po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

1. Postup

1.1. Stávající opatření

(1) V prosinci 2009 uložila Evropská Komise (dále jen „Komise“) nařízením (EU) č. 1247/2009[2] (dále jen „prozatímní antidumpingové nařízení“) prozatímní antidumpingového clo na dovoz drátu z molybdenu obsahujícího nejméně 99,95 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm, pocházejícího z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“).

(2) V červnu 2010 uložila Rada prováděcím nařízením (EU) č. 511/2010[3] konečné antidumpingové clo 64,3 % ze stejného dovozu. Uvedená opatření budou dále uváděna jako „platná opatření“ a šetření, na jehož základě byla platná opatření uložena, bude dále uváděno jako „původní šetření“.

(3) V lednu 2012 rozšířila Rada prováděcím nařízením (EU) č. 14/2012[4] na základě šetření ohledně obcházení podle článku 13 základního nařízení platná opatření na

[1] Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.
[2] Úř. věst. L 336, 18.12.2009, s. 16.
[3] Úř. věst. L 150, 16.6.2010, s. 17.
[4] Úř. věst. L 8, 12.1.2012, s. 22.

dovoz dotčeného výrobku zasílaného z Malajsie, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Malajsie.

1.2. Žádost

(4) V listopadu 2012 obdržela Komise žádost podle čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního nařízení, aby prošetřila možné obcházení antidumpingových opatření uložených na dovoz určitých drátů z molybdenu pocházejících z ČLR dovozem určitých mírně upravených drátů z molybdenu obsahujících nejméně 97 % hmotnostních nebo více, avšak méně než 99,95 % hmotnostních molybdenu, pocházejících z ČLR a aby zavedla celní evidenci tohoto dovozu.

(5) Žádost podala společnost Plansee SE (dále jen „Plansee“), výrobce určitých drátů z molybdenu v Unii, která se účastnila původního šetření.

(6) Žádost obsahovala dostatečné přímé důkazy o tom, že antidumpingová opatření na dovoz některých drátů z molybdenu pocházejících z ČLR jsou obcházena dovozem určitých mírně upravených drátů z molybdenu obsahujících 97 % hmotnostních nebo více, avšak méně než 99,95 % hmotnostních molybdenu, pocházejících z ČLR.

1.3. Zahájení řízení

(7) Poté, co bylo po konzultaci s poradním výborem shledáno, že existují dostatečné přímé důkazy pro zahájení šetření podle čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního nařízení, zahájila Komise od 21. prosince 2012 nařízením (EU) č. 1236/2012[5](dále jen „zahajovací nařízení“) šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených na dovoz některých drátů z molybdenu pocházejících z ČLR a také uložila celním orgánům, aby evidovaly dovoz drátu z molybdenu obsahujícího 97 % hmotnostních nebo více, avšak méně než 99,95 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm, v současnosti kódu KN ex 8102 96 00 (kód TARIC 8102 96 00 30) pocházejícího z Čínské lidové republiky do Unie.

1.4. Dotčený výrobek a výrobek, který je předmětem šetření

(8) Dotčený výrobek je stejný jako ten, který byl definován v původním šetření, tedy drát z molybdenu obsahující nejméně 99,95 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm (dále jen „čistý molybden“), pocházející z ČLR, v současnosti kódu KN ex 8102 96 00.

(9) Výrobek, který je předmětem šetření, tedy výrobek, jímž jsou opatření údajně obcházena, je stejný jako výrobek definovaný v 7. bodě odůvodnění obsahující 97 % nebo více, ale ne více než 99,95 % molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm, pocházející z ČLR.

1.5. Šetření a strany dotčené šetřením

(10) Komise úředně vyrozuměla orgány ČLR o zahájení šetření a rozeslala dotazníky vyvážejícím výrobcům v ČLR a všem známým dotčeným dovozcům v Unii. Zúčastněné strany dostaly možnost se písemně vyjádřit, objasnit svá stanoviska a

[5] Úř. věst. L 350, 20.12.2012, s. 51.

požádat o slyšení ve lhůtě stanovené v zahajovacím nařízení. Všechny strany byly informovány o tom, že odmítnutí spolupráce by mohlo vést k použití článku 18 základního nařízení a k tomu, že by zjištění vycházela pouze z dostupných údajů.

(11) Dva vyvážející výrobci zaslali Komisi vyplněný dotazník. Jedna z těchto společností, která rovněž spolupracovala v průběhu původního šetření, je skutečným vyvážejícím výrobcem výrobku, který je předmětem šetření. Pokud jde o druhou společnost, ta o prodeji výrobku, který je předmětem šetření, neposkytla žádné informace. Její vyjádření proto nebylo zohledněno.

(12) Čtyři dovozci zaslali Komisi vyplněný dotazník. Jeden z nich neposkytl žádné informace o dovozu výrobku, který je předmětem šetření, přičemž vyšlo najevo, že drát z molybdenu používá.

(13) Komise provedla šetření na místě, přímo v prostorách dvou závodů spolupracujícího čínského vyvážejícího výrobce:

--- Jinduicheng Molybdenum Co., Ltd., No88, Jinye 1st Road, Hi-Tech Industry Developing Zone, Si-an, provincie Šen-si, Čínská lidová republika (dále jen „JDC“);

--- Jinduicheng GuangMing Co., Ltd., No104 Mihe Road, okres Zhoucun, městská prefektura C'-po, Čínská lidová republika.

a v prostorách tohoto dovozce do Unie:

--- GTV Verschleißschutz GmbH, Vor der Neuwiese 7, D-57629 Luckenbach, Německo (dále jen „GTV“).

(14) Zbývající tři dovozce Komise nenavštívila, ale jejich vyjádření byla v průběhu šetření řádně prozkoumána.

1.6. Šetření a období, o nichž se podává zpráva

(15) Období šetření bylo stanoveno od 1. ledna 2008 do 30. září 2012 s cílem prověřit údajnou změnu obchodních toků. Období, o němž se podává zpráva, zahrnovalo období od 1. října 2011 do 30. září 2012, kdy mělo být vyšetřeno, zda je dovoz uskutečňován za ceny nižší než je cena nepůsobící újmu stanovená v průběhu šetření, na jehož základě byla uložena stávající opatření, a zda dochází k dumpingu.

2. Výsledky šetření

2.1. Obecné informace

(16) V souladu s čl. 13 odst. 1 základního nařízení se posouzení existence praktik možného obcházení uskutečnilo postupnou analýzou těchto skutečností: 1) zda došlo ke změně obchodních toků mezi ČLR a Unií; 2) zda je tato změna způsobena praktikami, zpracovatelskými procesy nebo pracemi, pro něž neexistuje žádné dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod kromě uložení cla; 3) zda existují důkazy o újmě nebo o maření vyrovnávacích účinků cla, pokud jde o ceny, případně množství výrobku, který je předmětem šetření; a 4) zda existují důkazy o dumpingu ve vztahu k běžné hodnotě, která byla dříve v případě nutnosti stanovena pro obdobný výrobek, v souladu s ustanoveními článku 2 základního nařízení.

2.2. Mírná úprava a základní vlastnosti

(17) Šetření ukázalo, že výrobek, který je předmětem šetření, je drát vyrobený z molybdenu (99,6 % až 99,7 %) a obvykle z lanthanu („La“) (0,25 % až 0,35 %). Tato slitina obsahuje i další chemické prvky a je známá pod názvem „obohacený molybden“ nebo „MoLa“ nebo „ML“. Dotčený výrobek i výrobek, který je předmětem šetření, jsou v současnosti kódu KN 8102 96 00. Jak je vysvětleno níže, šetření nezjistilo ve výrobním procesu výrobku, který je předmětem šetření, a dotčeného výrobku žádný rozdíl, kromě toho, že při míchání se do čistého molybdenu přidá malé množství lanthanu. Spolupracující vyvážející výrobce navíc potvrdil, že náklady na výrobu výrobku, který je předmětem šetření, jsou obdobné jako náklady na výrobu dotčeného výrobku. To znamená, že pro vyvážejícího výrobce nepředstavuje výroba výrobku, který je předmětem šetření, žádný hospodářský zisk, kromě toho, že se vyhne platným opatřením. Dále bylo zjištěno, že poté, co byla uložena prozatímní opatření, přešli uživatelé dotčeného výrobku na výrobek, který je předmětem šetření, z čehož vyplývá, že mezi dotčeným výrobkem a výrobkem, který je předmětem šetření, neexistuje z hlediska uživatele rozdíl.

(18) Jak bylo zmíněno v 15. bodě odůvodnění prozatímního antidumpingového nařízení, dotčený výrobek se používá převážně jako materiál k pokovování při výrobě automobilových dílů (např. převodovek), leteckých dílů nebo jako elektrické kontakty. Nejvíce se obchoduje s výrobky o průměrech 2,31 mm a 3,17 mm, které se používají k nástřiku plamenem nebo elektrickým obloukem.

(19) Tři strany namítly, že výrobek, který je předmětem šetření, a dotčený výrobek mají rozdílné základní vlastnosti. Na žádost dvou z nich se v dubnu 2013 konalo za přítomnosti společností GTV, JDC a Plansee konfrontační slyšení, kterému předsedal úředník pro slyšení. Jak je podrobně vysvětleno níže, zaměřilo se toto slyšení především na údajné technické rozdíly mezi dotčeným výrobkem a výrobkem, který je předmětem šetření, a na hospodářské důvody opravňující k uvedení výrobku, který je předmětem šetření, na trh Unie.

(20) Společnosti GTV a JDC při slyšení i písemně namítly, že výrobek, který je předmětem šetření, má rozdílné základní fyzikální vlastnosti, které se výrazně liší od dotčeného výrobku. Přesněji tvrdily, že výrobek, který je předmětem šetření, má ve srovnání s dotčeným výrobkem výrazně lepší kujnost, tedy schopnost materiálu být podélně tažen k dosažení redukce průřezu bez vzniku trhlin v průběhu působení tažné síly, zvláště pak jsou zlepšeny parametry prodloužení a schopnost povlakování.

(21) Aby podpořily svá tvrzení, předložily tyto dvě strany řadu článků a studií, které měly prokázat, že legováním molybdenem a lanthanem lze u výrobku dosáhnout lepší odolnosti proti křehkolomovým vadám a lepšího prodloužení než u dotčeného výrobku. Tyto strany také tvrdily, že údaje zveřejněné na internetových stránkách společnosti Plansee dokazují, že výrobek, který je předmětem šetření, má ve srovnání s dotčeným výrobkem lepší vlastnosti.

(22) Pokud jde o vlastnosti výrobku, navrhla společnost Plansee pověřit nezávislý institut, aby porovnal dotčený výrobek a výrobek, který je předmětem šetření, aby bylo možné posoudit, zda mají rozdílné základní vlastnosti.

(23) Po slyšení byla výše uvedená žádost posouzena na základě důkazů shromážděných během šetření, především objednávek k nákupu, které dovozci zaslali vyvážejícímu výrobci, vysvětlení, která vyvážející výrobce podal ohledně výrobního procesu, chemického složení, tažných vlastností a prodloužení uvedených na osvědčeních o jakosti, na základě obchodních faktur vydaných vyvážejícím výrobcem a chybějících obchodních informacích o lepších vlastnostech výrobku, který je předmětem šetření, oproti dotčenému výrobku, který je zasílán zákazníkům. Veškeré údaje potvrdily, že lepší vlastnosti nebyly zákazníky žádány ani nebyly výrobcem výrobku, který je předmětem šetření, poskytnuty. Dospělo se proto k závěru, že názor odborníka není třeba. Následně byla žádost zamítnuta.

(24) V tomto ohledu šetření potvrdilo, že zlepšené vlastnosti uvedené ve 20. bodě odůvodnění závisí na obsahu lanthanu a na tom, zda se použije optimalizovaný výrobní proces. Spolupracující vyvážející výrobce však neprokázal, že u výrobku, který je předmětem šetření a který byl během období šetření vyvezen do EU, použil optimalizovaný výrobní proces. Toto tvrzení proto bylo zamítnuto jako neopodstatněné.

(25) Jedna strana tvrdila, že výrobek, který je předmětem šetření, má zlepšenou schopnost povlakování. Tato strana však nepředložila dostatečné důkazy, které by její tvrzení podpořily. Toto tvrzení proto bylo zamítnuto jako neopodstatněné.

(26) Dvě strany tvrdily, že výrobek, který je předmětem šetření, má lepší lomovou houževnatost. To znamená, že při odvíjení v metalizační pistoli se drát nikdy nezlomí. Tyto strany však nebyly na požádání schopny předložit odpovídající dokumentaci. V důsledku chybějících důkazů na jeho podporu nebylo toto tvrzení zohledněno.

(27) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem byl učiněn závěr, že výrobek, který je předmětem šetření, nemá ve srovnání s dotčeným výrobkem rozdílné vlastnosti.

(28) Navíc důkazy shromážděné během kontrolních návštěv svědčí o tom, že uživatelé/dovozci při objednávání výslovně nežádali o výrobek s údajnými lepšími fyzikálními vlastnostmi, které jsou popsány ve 20. bodě odůvodnění. Nikdo z nich nežádal o určitý obsah lanthanu, ale všichni měli zájem o nejméně 99 % čistého molybdenu. Jen jeden zákazník měl specifické požadavky na fyzikální vlastnosti ohledně parametrů prodloužení a tažnosti. V tomto případě vyvážející výrobce parametry otestoval a poskytnul zákazníkovi osvědčení o jakosti. Jelikož byla tato osvědčení dodána i k dotčenému výrobku, bylo možné parametry těchto dvou výrobků porovnat. Srovnání ukázalo, že požadavky na prodloužení a tažnost byly pro oba výrobky totožné.

(29) Šetření také prokázalo, že vyvážející výrobce neinformoval trh ani své zákazníky o údajných výhodách výrobku, který je předmětem šetření, oproti dotčenému výrobku a neuvedl mírně upravené dráty ze slitiny MoLa na trh jako nový nebo rozdílný výrobek.

(30) Na základě patentu registrovaného společností Plansee v lednu 1996 tvrdila jedna strana, že dotčený výrobek a výrobek, který je předmětem šetření, jsou dva rozdílné výrobky. Analýza tohoto tvrzení ukázala, že patent se netýká výrobku, který je předmětem šetření, ale použití slitiny molybdenu jako vodiče k přívodu elektrického proudu u žárovek, elektronek a podobných součástek. Průměr tohoto typu výrobku je

navíc menší než průměr popsaný u výrobku, který je předmětem šetření. Jak bylo také zmíněno ve 24. bodě odůvodnění, údajné zlepšené vlastnosti drátu ze slitiny MoLa oproti dotčenému výrobku závisí na použití optimalizovaného výrobního postupu. Toto tvrzení se proto zamítá.

(31) Je proto třeba učinit závěr, že z hlediska spotřebitele jsou dotčený výrobek a výrobek, který je předmětem šetření, velmi podobné.

(32) Jedna strana tvrdila, že obchodní nabídky na internetových stránkách společnosti Plansee ukazují, že nabízí výrobek, který je předmětem šetření, nejen pro použití při žárovém stříkání kovů, ale i v řadě dalších oblastí (tj. jako součástky žárovek nebo v odvětví drátového řezání). Společnost Plansee však uvedla, že obchodní informace zveřejněné na jejich internetových stránkách se týkají průměrů, které jsou schopni dodat. Šetření také ukázalo, že objem prodeje společnosti Plansee v jiných oblastech je velmi omezený (tj. ve srovnání s prodejem dotčeného výrobku tvoří méně než 2 % celkového množství). Proto bylo toto tvrzení zamítnuto.

(33) Jedna strana tvrdila, že společnost Plansee už výrobek, který je předmětem šetření, vyráběla, když podala stížnost, která byla podnětem k zahájení původního šetření, a jelikož se společnost Plansee domnívá, že výrobek, který je předmětem šetření, a dotčený výrobek mají stejné základní vlastnosti, měla tento výrobek zahrnout do původního šetření. Jak je však vysvětleno v 32. bodě odůvodnění, šetření potvrdilo, že tento konkrétní drát ze slitiny MoLa se od výrobku, který je předmětem šetření, liší. Průměr výrobku je celkově menší než 1 mm a používá se převážně v odvětví výroby osvětlení. Jak je uvedeno níže v tabulce 1, dovoz výrobku, který je předmětem šetření, byl zahájen až poté, co byla na dotčený výrobek uložena prozatímní opatření. Vzhledem k tomu, že během období původního šetření nedošlo k dovozu výrobku, který je předmětem šetření, nebyl důvod zahrnout tento výrobek mezi šetřené výrobky. Toto tvrzení proto bylo zamítnuto jako neopodstatněné.

(34) Jedna strana tvrdila, že snížení možného obsahu molybdenu z 99,95 % na 97 % se bude týkat řady druhů slitin molybdenu a následkem toho by tyto výrobky nebyly dostupné na trhu EU (např. pro trh s taženým drátem). Za prvé tato strana neposkytla žádné důkazy na podporu tohoto tvrzení. Za druhé šetření ukázalo, že jen jeden vyvážející výrobce vyvážel během období šetření do Unie slitinu MoLa a kromě toho žádné jiné slitiny, které by mohly být definovány jako výrobek, který je předmětem šetření. Za třetí šetření ukázalo, že trh EU v oblasti opakovaného tažení a prodeje slitin molybdenu je velmi omezený. A za čtvrté rozšíření opatření neznemožní dovoz výrobku, který je předmětem šetření. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.

(35) Pokud jde o to, zda úprava zmíněná v 19. bodě odůvodnění změnila základní vlastnosti dotčeného výrobku, bylo z údajů poskytnutých spolupracujícími stranami analyzovanými ve 24. a 32. bodě odůvodnění zjištěno, že výrobek, který je předmětem šetření, má stejné fyzikální vlastnosti a možnosti použití jako dotčený výrobek.

(36) Následně bylo zjištěno, že mezi výrobkem, který je předmětem šetření, a dotčeným výrobkem neexistují žádné relevantní rozdíly ve fyzikálních vlastnostech. Proto byl učiněn závěr, že výrobek, který je předmětem šetření, se považuje za obdobný výrobek ve smyslu čl. 4 odst. 1 základního nařízení.

(37) Proto je třeba učinit závěr, že výrobek, který je předmětem šetření, je ve srovnání s dotčeným výrobkem jen mírně upraven a pro jeho dovoz neexistuje jiný hospodářský důvod než snaha obejít platná antidumpingová cla.

2.3. Změna obchodních toků

2.3.1. Dovoz drátů z molybdenu do Unie

(38) Informace o dovozu do Unie nebylo možné získat přímo z údajů Eurostatu, protože kód KN, pod který spadal výrobek, který je předmětem šetření, zahrnoval kromě tohoto i jiné výrobky. Vzhledem k chybějícím statistikám dovozu výrobku, který je předmětem šetření, byly údaje Eurostatu upraveny podle metody navrhované v žádosti. Podobně byl objem dovozu výrobku, který je předmětem šetření, do Unie stanoven na základě odhadu spotřeby drátů z molybdenu v EU upravené podle celkového objemu výroby dotčeného výrobku v EU. Bylo zjištěno, že pro získání údajů o výrobku, který je předmětem šetření, je tato metoda spolehlivá.

(39) Jak bylo uvedeno v 11. bodě odůvodnění, jen jeden vyvážející výrobce v ČLR při šetření spolupracoval. Na základě srovnání údajů poskytnutých tímto vyvážejícím výrobcem s upravenými údaji z Eurostatu zmíněnými v předchozím bodě odůvodnění bylo stanoveno, že tato společnost představovala během období šetření většinu celkového dovozu výrobku, který je předmětem šetření, do Unie a byla proto, pokud jde o celkový dovoz drátů z molybdenu do Unie, považována za reprezentativní.

(40) Jak je uvedeno v tabulce níže, dovoz dotčeného výrobku do Unie byl ihned po uložení konečných opatření v červnu 2010 zastaven a bezprostředně nahrazen dovozem výrobku, který je předmětem šetření.

Tabulka 1: Vývoj dovozu dotčeného výrobku a výrobku, který je předmětem šetření, pocházejícího z ČLR

Dovoz do EU	2008	2009	1.1.2010* – 16.6.2010	17.6.2010** – 31.12.2010	2010	2011	RP***
1) Celkový dovoz – (v tunách, indexováno)	100	31	*10*	*17*	27	128	99
Celkový dovoz	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
Dotčený výrobek	100 %	100 %	20 %	0 %	7 %	0 %	0 %
Výrobek, který je předmětem šetření	0 %	0 %	80 %	100 %	93 %	100 %	100 %
1) Indexováno na základě objemu v kg uvedeného spolupracujícím vyvážejícím výrobcem (tj. 2008 = 100). Viz 39. bod odůvodnění. Dovoz = dovoz dotčeného výrobku + výrobku, který je předmětem šetření * období odpovídající době uložení prozatímních opatření ** období odpovídající době uložení konečných opatření							

*** RP = období od 1. října 2011 do 30. září 2012, o němž se podává zpráva

Zdroj: Vyjádření společností JDC

(41) Šetření prokázalo, že strany, které koupily výrobek, který je předmětem šetření, poté, co bylo uloženo prozatímní clo, kupovaly před uložením opatření výrobek, který je předmětem šetření. Tyto strany koupily během období, o němž se podává zpráva, 99,8 % celkového množství výrobku, který je předmětem šetření.

(42) Dvě zúčastněné strany namítly, že projekt na vývoj výrobku, který je předmětem šetření, začal v ČLR už v roce 2007 a vývoz výrobku, který je předmětem šetření, tak nesouvisel s opatřeními uloženými na dotčený výrobek. Šetření však neprokázalo významnost takového projektu. Zúčastněné strany poskytly jeden e-mail, zápis z jedné telefonické konference a export vzorku výrobku, který je předmětem šetření, k další analýze. Tento projekt navíc nevedl k prodeji výrobku, který je předmětem šetření, do EU před uložením prozatímních opatření na dotčený výrobek, tj. v říjnu 2010. Nicméně skutečnost, že projekt byl údajně zahájen v roce 2007 nemění nic na zjištění, že dotčený výrobek a výrobek, který je předmětem šetření, jsou podobné. V platnosti zůstává i závěr, ke kterému šetření dospělo, že pro vývoz výrobku, který je předmětem šetření, neexistuje jiný hospodářský důvod než uložení opatření na dotčený výrobek.

(43) Šetření také prokázalo, že výrobek, který je předmětem šetření, se neprodával do zemí mimo EU a že pouze omezené množství bylo během období šetření prodáno na čínském trhu, jak je uvedeno níže v tabulce 2.

Tabulka 2: Trh s výrobkem, který je předmětem šetření

	2008	2009	1.1.2010–16.6.2010	17.6.2010–31.12.2010	2010	2011	1.10.2011–30.9.2012
1) Celkový obrat (indexováno)	100	96	863	1529	2393	11168	8123
Tržby celkem	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
Domácí prodej (ČLR)	100 %	100 %	5 %	4 %	4 %	0,4 %	2 %
Prodej v EU	0 %	0 %	95 %	96 %	95 %	99,6 %	98 %
Prodej v ostatních zemích	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %

1) Metodika, jak je popsaná v tabulce 1.

Zdroj: Informace poskytnuté společností JDC

(44) Na základě výše uvedených údajů se tvrzení zamítá.

2.3.2. Závěr o změně obchodních toků

(45) Celkový nárůst vývozu výrobku, který je předmětem šetření, z ČLR do EU poté, co byla uložena prozatímní a konečná opatření a současný pokles dovozu dotčeného výrobku tvořily změnu obchodních toků mezi ČLR a Unií.

2.4. Povaha praktik obcházení a nedostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod

(46) Ustanovení čl. 13 odst. 1 základního nařízení v souvislosti s obcházením vyžaduje, aby byla změna obchodních toků způsobena praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi, pro něž neexistuje žádné dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod kromě uložení cla.

(47) Jak bylo zmíněno ve 45. bodě odůvodnění, byl učiněn závěr, že došlo ke změně obchodních toků.

(48) Jak bylo zmíněno ve 28. a 29. bodě odůvodnění, byl učiněn závěr, že ani vyvážející výrobce, ani dovozci neinformovali trh nebo své zákazníky o údajných výhodách výrobku, který je předmětem šetření, oproti dotčenému výrobku a neuvedli výrobek, který je předmětem šetření, na trh jako výrobek nový nebo rozdílný.

(49) Navíc jak dotčený výrobek, tak výrobek, který je předmětem šetření, jsou používány jako dráty pro nástřik kovů v automobilovém odvětví a koneční uživatelé obou výrobků jsou totožní.

(50) Jedna strana namítla, že výrobek, který je předmětem šetření, má při použití k nástřiku kovů výrazně lepší vlastnosti. Tyto zlepšené vlastnosti mají vliv na výkon při pokovování převodových dílů, díky tomu, že minimalizuje přerušení výroby v důsledku křehkého lomu drátu. Šetření však prokázalo, že tato strana neuvedla výrobek, který je předmětem šetření, na trh, ani neinformovala své zákazníky o údajných rozdílných technických vlastnostech nebo o zlepšeních, která výrobek, který je předmětem šetření, přinesl. Zákazníci navíc o tato zlepšení výslovně nežádali. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto jako neopodstatněné.

(51) Jedna strana tvrdila, že jeden uživatel přešel k výrobku, který je předmětem šetření, z důvodu technických nedostatků dotčeného výrobku. Tato strana však nebyla na požádání schopna předložit odpovídající dokumentaci. V důsledku chybějících důkazů na její podporu nebyla tato námitka zohledněna.

(52) Společnost GTV tvrdila, že slitina MoLa používaná pro pokovování nástřikem má lepší výsledky, pokud jde o mikrotvrdost povlaku. To zabraňuje opotřebení v důsledku přenosu materiálu z povrchu součástky třením o protikus. Tato strana předložila výsledky testu z nezávislé laboratoře, který prokázal, že použití slitiny MoLa může zlepšit mikrotvrdost. Kvůli metodě použité nezávislou laboratoří však nebyl výsledek zaručený, protože test byl proveden jen na jedné šarži drátu, zatímco tato strana tvrdila, že další analýza testu by měla zahrnovat velké množství šarží. Navíc nebylo analyzováno chemické složení vzorku, který byl testován, což znamená, že není zaručeno, že ve zkoumané šarži byl skutečně výrobek, který je předmětem šetření. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto jako neopodstatněné.

(53) Kromě snahy vyhnout se uhrazení platného cla nevyšlo během šetření najevo žádné jiné opodstatnění nebo hospodářský důvod pro dovoz výrobku, který je předmětem šetření.

(54) Byl proto učiněn závěr, že vzhledem k neexistenci jiného dostatečného opodstatnění nebo hospodářského důvodu ve smyslu čl. 13 odst. 1 základního nařízení je příčinou změny obchodních toků mezi ČLR a Unií uložení platných opatření.

2.5. Maření vyrovnávacích účinků cla z hlediska cen nebo množství obdobného výrobku

(55) K posouzení toho, zda dovoz výrobku, který je předmětem šetření, z hlediska množství i ceny mařil vyrovnávací účinky platných opatření, byly použity údaje poskytnuté jedním spolupracujícím výrobcem, jak je popsáno v 39. bodě odůvodnění.

(56) Nárůst v dovozu výrobku, který je předmětem šetření, z ČLR poté, co byla uložena prozatímní opatření, byl z hlediska množství výrazný. Úroveň dovozu z ČLR do EU během období, o němž se podává zpráva, odpovídá úrovni dovozu dotčeného výrobku pocházejícího z ČLR do Unie v roce 2008, tzn. před uložením opatření.

(57) Ze srovnání úrovně pro odstranění újmy stanovené v původním nařízení a váženého průměru vývozní ceny je zřejmé, že docházelo k výraznému prodeji pod cenou. Z toho důvodu byl učiněn závěr, že vyrovnávací účinky platných opatření jsou mařeny jak z hlediska množství, tak cen.

2.6. Důkazy dumpingu ve vztahu k dříve stanovené běžné hodnotě obdobného výrobku

(58) Vývozní ceny výrobku, který je předmětem šetření, byly stanoveny na základě ověřených údajů poskytnutých spolupracujícím vyvážejícím výrobcem.

(59) Ukázalo se, že tyto vývozní ceny jsou nepatrně nižší než vývozní ceny dotčeného výrobku stanovené dříve během původního šetření. Dvě zúčastněné strany potvrdily, že mezi dotčeným výrobkem a výrobkem, který je předmětem šetření, neexistuje téměř žádný cenový rozdíl.

(60) Proto se v souladu s čl. 13 odst. 1 základního nařízení považovalo za vhodné porovnat běžnou hodnotu stanovenou dříve během původního šetření s vývozní cenou výrobku, který je předmětem šetření.

(61) Jak bylo zmíněno ve 24. a 25. bodě odůvodnění prozatímního nařízení, za vhodnou srovnatelnou zemi s tržním hospodářstvím byly považovány USA. Je třeba připomenout, že jelikož výrobce ve srovnatelné zemi uskutečnil pouze minimální prodej na domácím trhu v USA, nepovažovalo se za vhodné použít údaje o domácím prodeji za účelem stanovení nebo početního určení běžné hodnoty. Běžná hodnota pro ČLR byla proto stanovena na základě cen při vývozu z USA do jiných třetích zemí, včetně Unie.

(62) Jedna strana namítla, že běžná hodnota stanovená během původního šetření by měla být upravena, protože cena oxidu molybdenu, která je rozhodujícím faktorem pro stanovení ceny jak dotčeného výrobku, tak výrobku, který je předmětem šetření, během období tohoto šetření, o němž se podává zpráva, prudce klesla. Jak bylo zmíněno výše v 61. bodě odůvodnění, běžná hodnota byla během původního šetření stanovena na základě vývozních cen výrobce se sídlem v USA, a ne na základě nákladů. Proto se žádná úprava na základě nákladů nejeví v tomto případě jako vhodná. Jelikož cena hlavní suroviny výrazně klesla, je ještě zjevnější, že v tomto případě by měly být ke stanovení běžné hodnoty použity cenové prvky.

(63) Úprava běžné hodnoty tak byla stanovena na základě vývoje cen dotčeného výrobku. Vzhledem k tomu, že americký výrobce ukončil svoji činnost a žádné jiné údaje tak ze srovnatelné země nebyly k dispozici, byla úprava vypočítána na základě cen nahlášených společností Plansee během původního šetření a během období, o němž se podává zpráva. To mělo za následek snížení běžné hodnoty stanovené během původního šetření asi o 20 %.

(64) V souladu s čl. 2 odst. 11 a čl. 2 odst. 12 základního nařízení byl dumping vypočten srovnáním upravené vážené průměrné běžné hodnoty stanovené v původním nařízení a vážených průměrných vývozních cen stanovených v průběhu období tohoto šetření, o němž se podává zpráva, vyjádřený jako procentní podíl čisté ceny s dodáním na hranice Unie před proclením.

(65) Ze srovnání vážené průměrné běžné hodnoty a vážených průměrných vývozních cen je zřejmé, že docházelo k dumpingu.

3. ŽÁDOSTI O OSVOBOZENÍ

(66) Jeden vyvážející výrobce v ČLR požádal v souladu s čl. 13 odst. 4 základního nařízení o osvobození od případných rozšířených opatření a předložil vyplněný dotazník.

(67) Šetření však prokázalo, že tento výrobce obcházel platná opatření. Bylo proto rozhodnuto žádost zamítnout.

4. OPATŘENÍ

(68) Vzhledem k výše uvedeným zjištěním byl učiněn závěr, že konečné antidumpingové clo uložené na dovoz drátů z molybdenu pocházejících z ČLR bylo dovozem některých mírně upravených drátů z molybdenu pocházejících z ČLR obcházeno.

(69) V souladu s první větou čl. 13 odst. 1 základního nařízení by měla být stávající antidumpingová opatření uložená na dovoz dotčeného výrobku pocházejícího z ČLR, rozšířena na dovoz výrobku, který je předmětem šetření.

(70) Podle čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního nařízení, které stanoví, že všechna rozšířená opatření budou proti evidovanému dovozu zavedena ode dne celní evidence, by mělo být antidumpingové clo vybíráno na veškerý dovoz drátu z molybdenu obsahujícího 97 % hmotnostních nebo více, avšak méně než 99,95 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, avšak nepřesahuje 4,0 mm, v současnosti kódu KN ex 8102 96 00 (kód Taric 8102 96 00 30), který byl do Unie dovezen v rámci celní evidence uložené zahajovacím nařízením.

5. POSKYTNUTÍ INFORMACÍ

(71) Všem zúčastněným stranám byly sděleny podstatné skutečnosti a úvahy, které vedly k výše uvedeným závěrům, a bylo jim umožněno, aby se k nim vyjádřily. Ústní a písemné připomínky předložené stranami byly zváženy. Žádný z předložených argumentů nedal podnět ke změně zjištění.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Tímto se rozšiřuje konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením (EU) č. 511/2010 z dovozu drátu z molybdenu obsahujícího nejméně 99,95 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm, pocházejícího z Čínské lidové republiky na dovoz drátu z molybdenu obsahujícího nejméně 97 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm, pocházejícího z Čínské lidové republiky, v současnosti kódu KN ex 8102 96 00 (kód Taric 8102 96 00 30).

Článek 2

Clo bude vybíráno na dovoz evidovaný v souladu s článkem 2 prováděcího nařízení (EU) č. 1236/2012 a čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 nařízení (ES) č. 1225/2009 na dovoz drátu z molybdenu obsahujícího 97 % hmotnostních nebo více, avšak méně než 99,95 % hmotnostních molybdenu, jehož největší rozměr příčného průřezu přesahuje 1,35 mm, ale nepřesahuje 4,0 mm, v současnosti kódu KN ex 8102 96 00 (kód Taric 8102 96 00 30) pocházejícího z Čínské lidové republiky.

Článek 3

Celní orgány se vyzývají, aby ukončily evidenci dovozu zavedenou v souladu s článkem 2 nařízení (EU) č. 1236/2012.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda